

MODELLI - MODELS - MODELES - MODELLE - MODELOS

CODICE CODE CODE CODE CODIGO	DENOMINAZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG DENOMINACION	STOCK STOCK STOCK STOCK STOCK	COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION COMPOSITION COMPOSICION	TIMER TIMER TIMER TIMER PROGRAMADOR	*
3998225.1	CSB 640 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998226.9	CSB 440 XTR IT	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998227.7	CSB 640 XTR SY	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998228.5	EXCL. 641 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998230.1	CHIARA S 642 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998231.9	SELECTA S 642 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998238.4	CSB 640 XTR RU	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A

PROGRAMMI - PROGRAMS - PROGRAMMES - PROGRAMM - PROGRAMAS

N. PROGRAMMI NO. PROGRAMS PROGRAM NR. N° PROGRAMAS		SCATTI DEL TIMER TIMER IMPULSES - DECLIC DU TIMER - TIMER AUSLÖSUNG - PASOS DEL PROGRAMADOR																								DIAGRAMMA TIMER TIMER DIAGRAM SCHEMA TIMER-SCHEMA DIAGRAMA TIEMPOS PROGRAMADOR	
*		1	8	9	12	13	15	17	26	27	30	31	32	33	37	42	43	45	47	48	52	56	57	59	60		
A	7	•	STOP	1	2	3	Δ	•	•	•	STOP	4	5	6	•	•	•	Z	STOP	7	•	•	•	STOP	STOP	91008180	



LAVATRICI - WASHINGMACHINES
MACHINES A LAVER - WASHMASCHINEN-LAVADORA

SCHEMA ELETTRICO

ELECTRICAL DIAGRAMS - SCHEMAS ELETRIQUES
ELEKTRISCHE SCHALTPLASE - ESQUEMA ELECTRICO

CODICE DISEGNO - DRAWING CODE - CODE SCHEMA ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE SCHEMA CODE - CODIGO DISEÑO

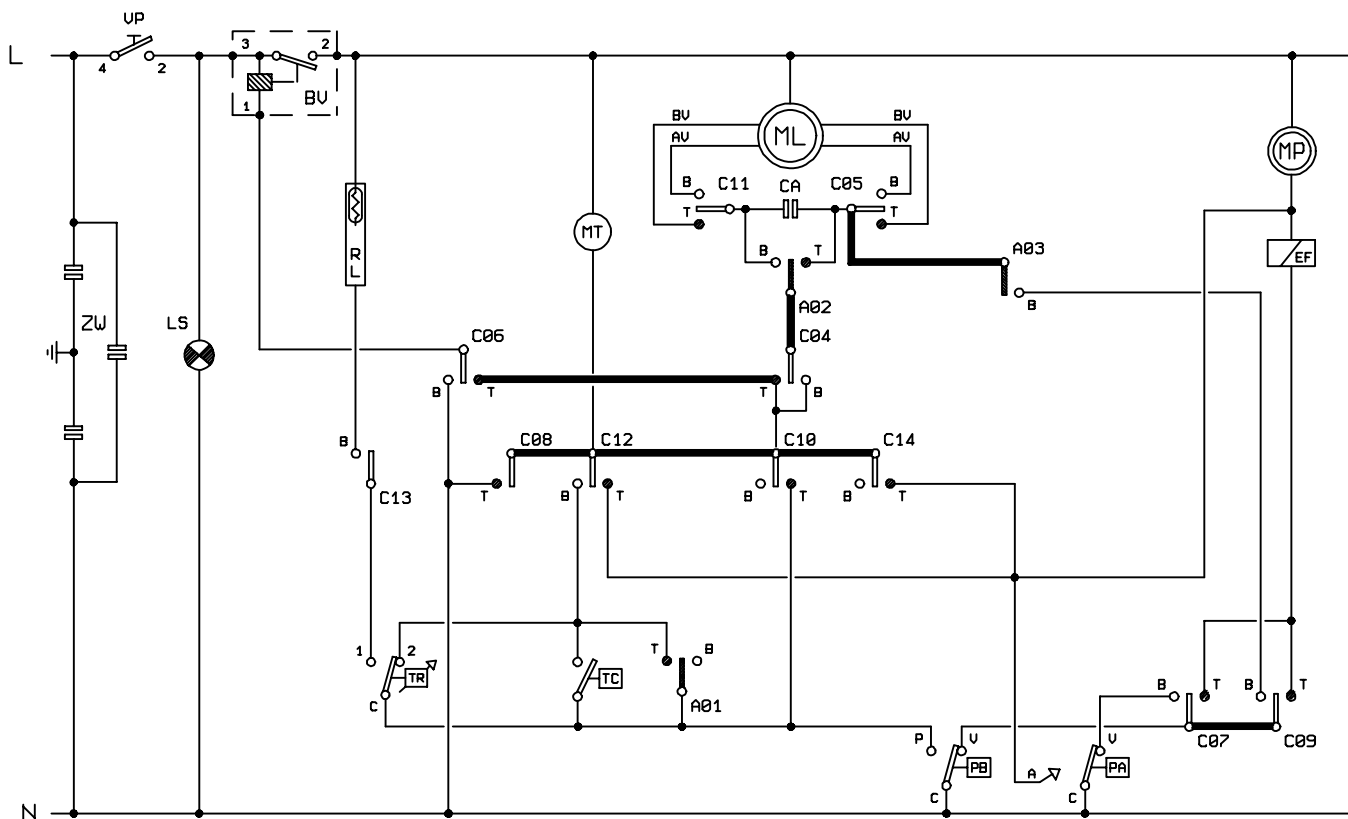
4 1 0 0 0 0 6 8

VARIANTI SIGNIFICATIVE
SIGNIFICANT VARIATIONS
VARIATIONS SIGNIFICATIVES
BEZEICHNENDE VARIANTEN
VARIANTES SIGNIFICATIVAS

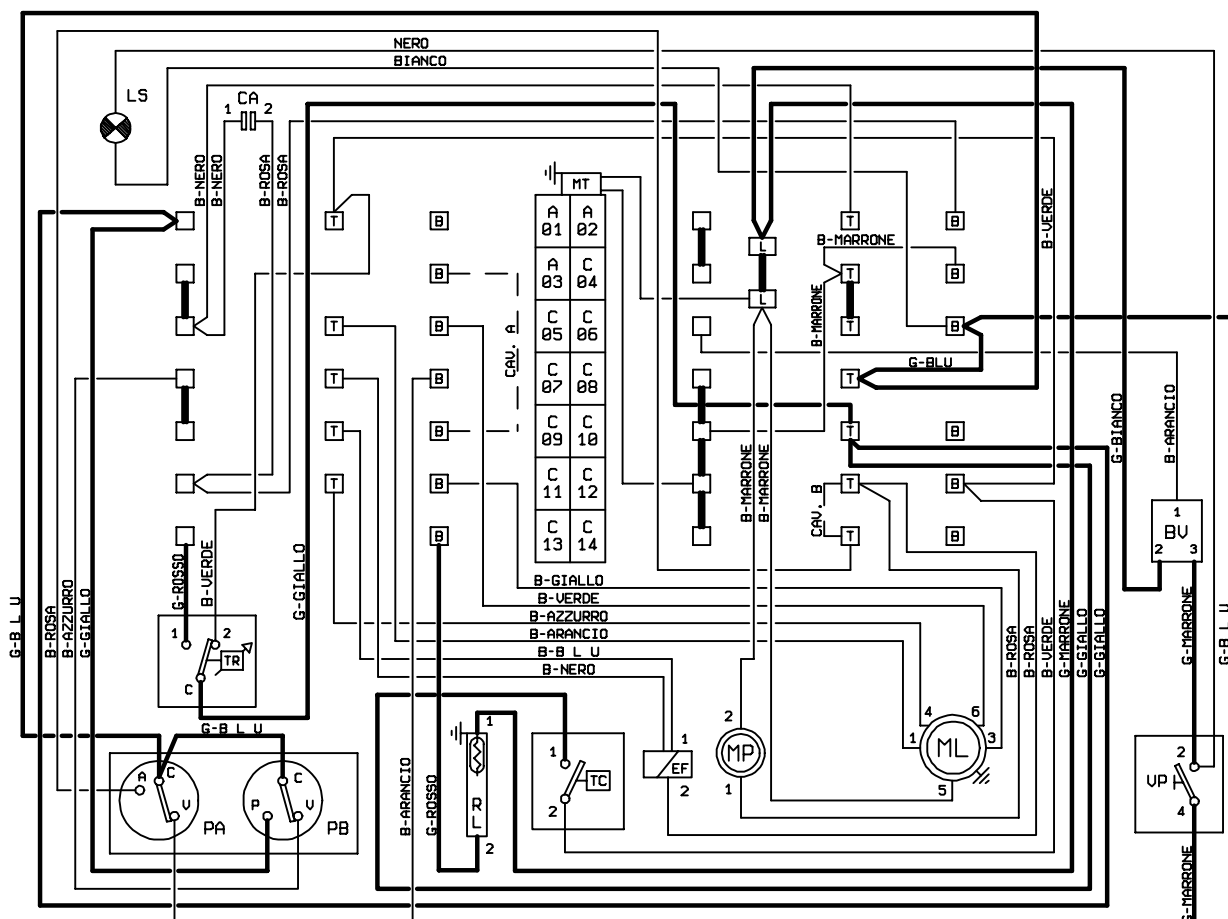
DATA-DATE-DATE
DATUM - FECHA
01.02.2001
25.05.2001

INDEX-INDEX-INDEX
ANZEIGER-INDEX
A00
A02

RIPRODUZIONE VIETATA - FORBIDDEN REPRODUCTION - REPRODUCTION INTERDITE - NACHDRUCK VERBOTEN - REPRODUCCION PROHIBIDA



*•• TERMINALE *T* - END PIECE *T* - PIECE TERMINALE *T* - ENDSTÜCK *T* - TERMINAL *T*
— CAVALLOTTI INTERNI - INSIDE LINKS - PONTS INTERIEURS - INNERE HALTER - PUENTES INTERNOS

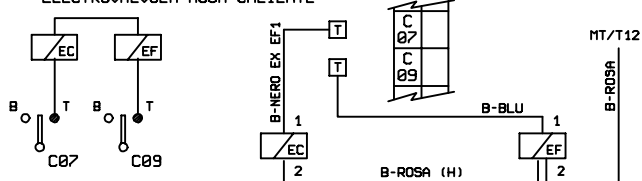


ARANCIO - ORANGE - ORANGE - ORANGE - NARANJA
 AZZURRO - AZURE - AZUR - HELLBLAU - AZUL
 BIANCO - WHITE - BLANC - WEISS - BLANCO
 BLU - BLUE - BLEU - BLAU - AZUL CARGADO
 GIALLO - YELLOW - JAUNE - GELB - AMARILLO
 GRIGIO - GREY - GRIS - GRAU - GRIS
 MARRONE - BROWN - MARRON - BRAUN - MARRON
 NERO - BLACK - NOIR - SCHWARZ - NEGRO
 ROSA - PINK - ROSE - ROSA - ROSA
 ROSSO - RED - ROUGE - ROT - ROJO
 VERDE - GREEN - VERT - GRUN - VERDE

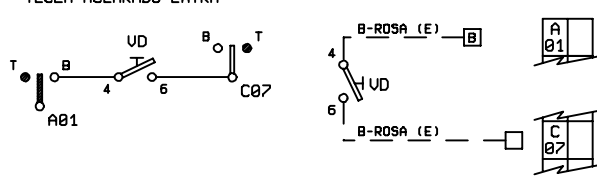
CAVO ALIMENTAZIONE
 MAINS CORD
 CABLE D'ALIMENTATION
 NETZKABEL
 MAINS CORD

B - 0,5 mm2 G - 1 mm2 — CAVALLOTTI - LINKS - PONTS - HALTER - PUENTES

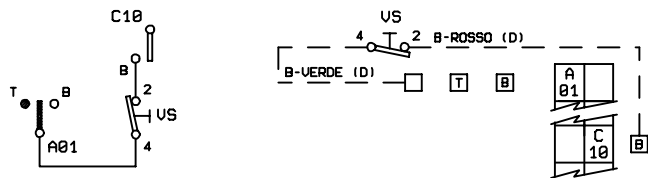
EC - ELETTROVALVOLA ACQUA CALDA - HOT WATER SOLENOID-VALVE -
 ELECTROVANNE EAU CHAUDE - WARMWASSER-ELEKTROVENTIL -
 ELECTROVALVULA AGUA CALIENTE



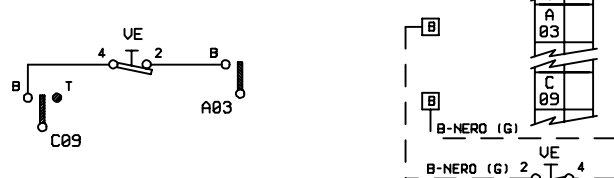
VD - TASTO EXTRA RISCIAQUO - DEEP RINSES PUSH BUTTON -
 POUSSOIR EXTRA RINCAGE - EXTRA SPULLING TASTE -
 TECLA ACLARADO EXTRA



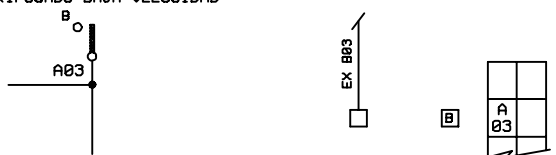
US - TASTO ACQUA IN VASCA - WATER IN THE TUB - EAU DANS LA CUVE -
 WASSER IN DEN WASCHBOTTECH - FLOT



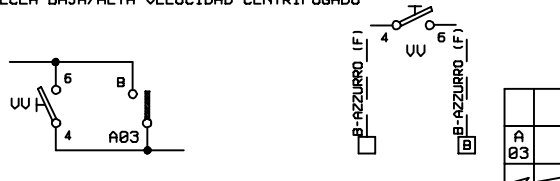
VE - TASTO ESCLUSIONE CENTRIFUGA - NO SPIN PUSH-BUTTON -
 TOUCHE EXCLUSIONE ESSORAGE - SCHLEUDERAUTASTE -
 TECLA EXCLUSION CENTRIFUGADO



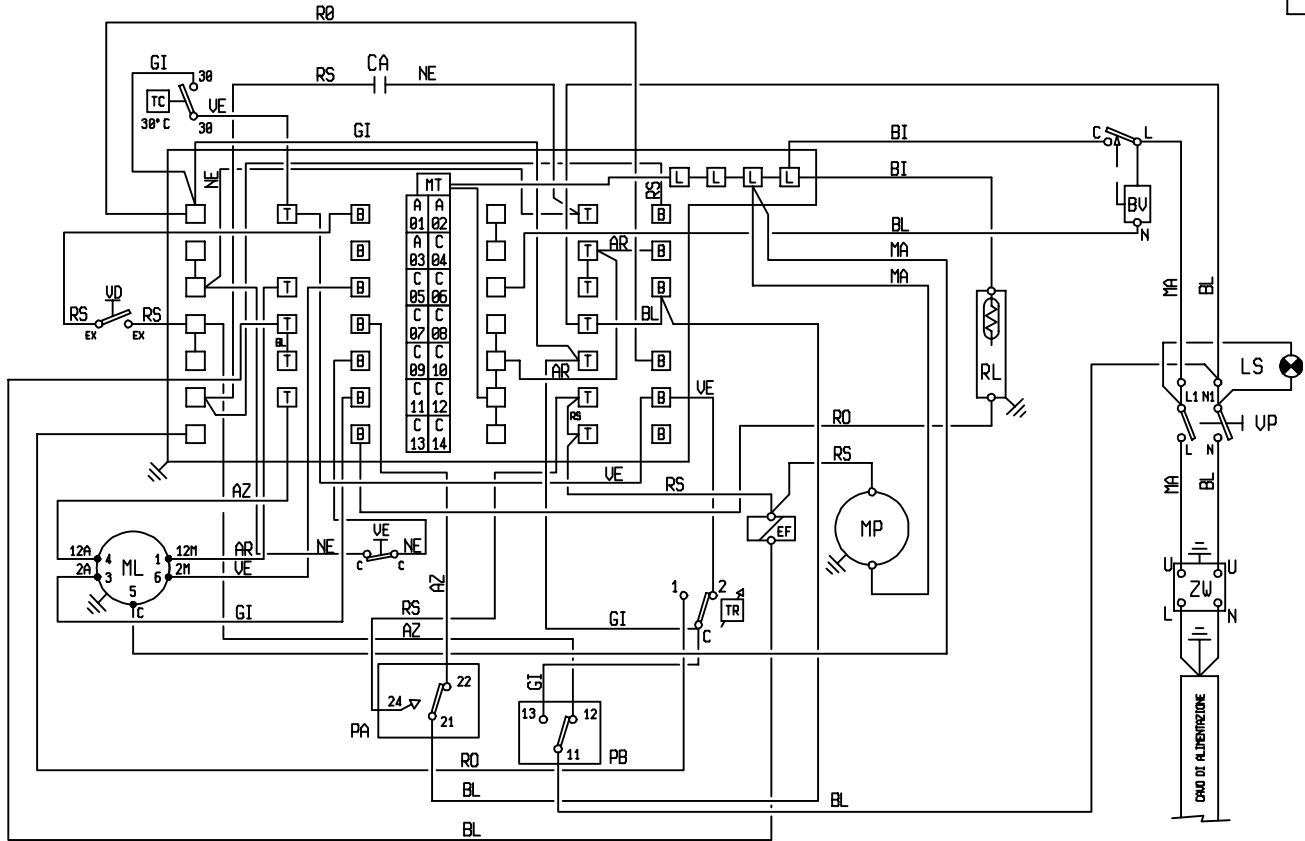
FB - BASSA VELOCITA' CENTRIFUGA - LOW SPEED SPIN -
 BASSE VITESSE ESSORAGE - NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT-SCHLEUDERUNG -
 CENTRIFUGADO BAJA VELOCIDAD



UV - TASTO BASSA/ALTA VELOCITA' CENTRIFUGA - LOW/HIGH SPEED SPIN PUSH-BUTTON
 TOUCHE ESSORAGE BASSE/Haute VITESSE - NIEDRIGE/Hochgeschwindigkeit-Schleuderautaste -
 TECLA BAJA/ALTA VELOCIDAD CENTRIFUGADO



NOTA : I TASTI OPZIONE SONO RAPPRESENTATI PREMUTI, PER SVOLGERE LA FUNZIONE DEVONO ESSERE RILASCIATI.
 NOTE : THE KEYS OPTION THEY ARE REPRESENTED PRESSED, TO DEVELOP THE FUNCTION YOU MUST HAVE RELEASED THEM.



MODELLI

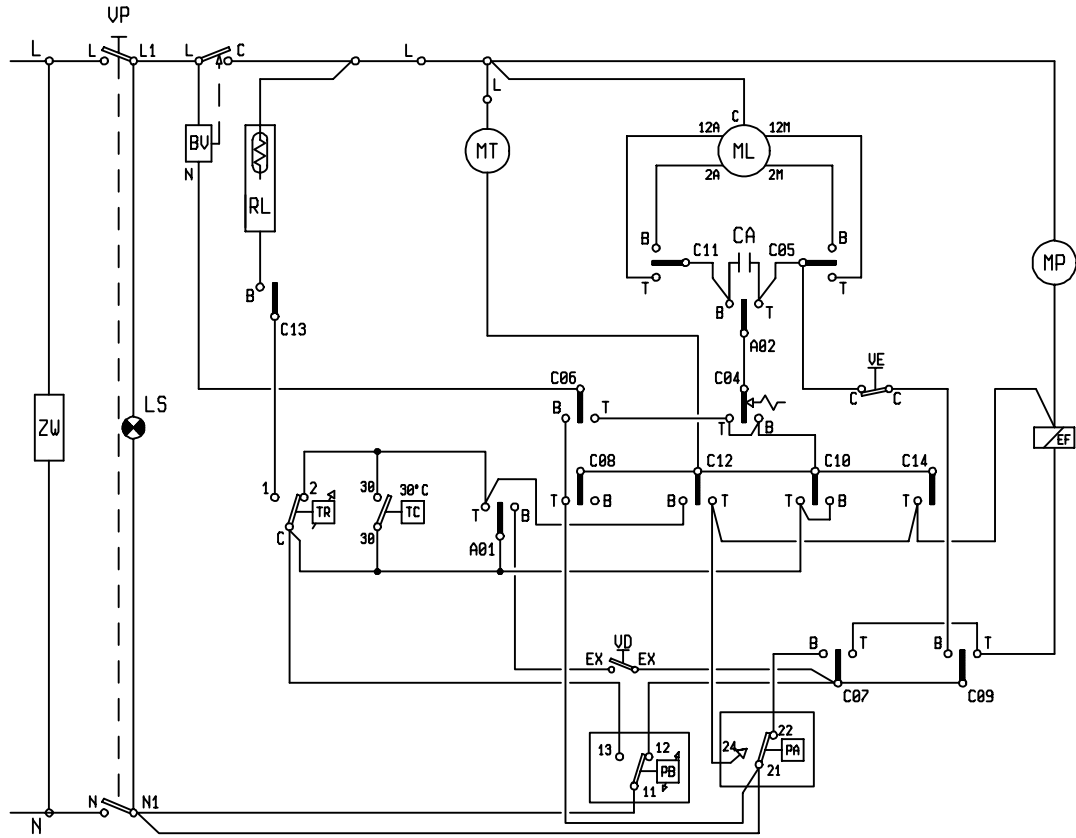
CODICE	DENOMINAZIONE	MARCHIO	COMPOSIZIONE	CABLAGGIO	SCHEMA DERIVATO
• 3998210.3	CSI 435 XTR	CANDY	BASE	98488763	-----
3998216.0	CHIARA 540 XTR	CANDY	BASE	98488763	-----
3998217.8	EXCLUSIVE 540 XTR	CANDY	BASE	98488763	-----
3998211.1	CSI 635 XTR	CANDY	+US	98488763	-----
• 3998215.2	CSI 635 XTR SY	CANDY	+US	98488763	-----
3998225.1	CSB 640 XTR IT	CANDY	+US	98489577	-----
3998226.9	CSB 440 XTR IT	CANDY	+US	98489577	-----
3998227.7	CSB 640 XTR SY	CANDY	+US	98489577	-----
3998228.5	EXCLUSIVE 641 XTR	CANDY	+US	98489577	-----
3998230.1	CHIARA 5 642 XTR	CANDY	+US	98489577	-----
3998231.9	SELECTA 5 643 XTR	CANDY	+US	98489577	-----
39982384	CSB 640 XTR RU	CANDY	+US	98489577	-----

• • • : MODELLO ELIMINATO
 • X • : MODELLO TRASFERITO

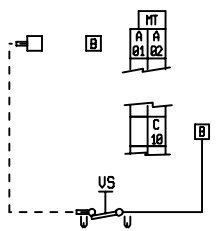
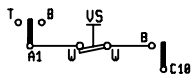
PER LB CANDY ESTETICA IDEA
 (FUNZIONI A RILASCIO)
 TASTO NC INSERIRE TASTO NA
 TASTO NA INSERIRE TASTO NC
 (ESCLUSO TASTO UP)

TIMER 91200707 - 14C TEMPO VARIABILE (ESTETICA FORMA)
 DIAGRAMMA TIMER 91008180

RIF. MANOPOLA RIF. KNOB	PASSI DEL TIMER - TIMER IMPULSES																															
01	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
02	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32



US - tasto NON STIRO



SUPPLEMENTARE COD. 92242285 (ROSSO)

MODELLI - MODELS - MODELES - MODELLE - MODELOS

CODICE CODE CODE CODE CODIGO	DENOMINAZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG DENOMINACION	STOCK STOCK STOCK STOCK STOCK	COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION COMPOSITION COMPOSICION	TIMER TIMER TIMER TIMER PROGRAMADOR	*
3998225.1	CSB 640 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998226.9	CSB 440 XTR IT	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998227.7	CSB 640 XTR SY	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998228.5	EXCL. 641 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998230.1	CHIARA S 642 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998231.9	SELECTA S 642 XTR	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A
3998238.4	CSB 640 XTR RU	----	+US+UD+UE+FB	91200707	A

PROGRAMMI - PROGRAMS - PROGRAMMES - PROGRAMM - PROGRAMAS

N. PROGRAMMI NO. PROGRAMS NO. PROGRAMMES PROGRAMM NR. N° PROGRAMAS		SCATTI DEL TIMER TIMER IMPULSES - DECLIC DU TIMER - TIMER AUSLÖSUNG - PASOS DEL PROGRAMADOR																								DIAGRAMMA TIMER TIMER DIAGRAM SCHEMA TIMER-SCHEMA DIAGRAMA TIEMPOS PROGRAMADOR											
*		1		8	9	12	13	15	17	26	27	30		31	32	33	37	42	43	45	47	48		52	56	57	59	60									
A	7	•		STOP		1	2	3	Δ	•		•	•		STOP		4	5	6	•		•	•		Z			STOP	7		•	•	•		STOP	STOP	91008180



LAVATRICI - WASHINGMACHINES
MACHINES A LAVER - WASHMASCHINEN-LAVADORA

SCHEMA ELETTRICO
ELECTRICAL DIAGRAMS - SCHEMAS ELETRIQUES
ELEKTRISCHE SCHALTPLASE - ESQUEMA ELECTRICO

CODICE DISEGNO - DRAWING CODE - CODE SCHEMA ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE SCHEMA CODE - CODIGO DISEÑO

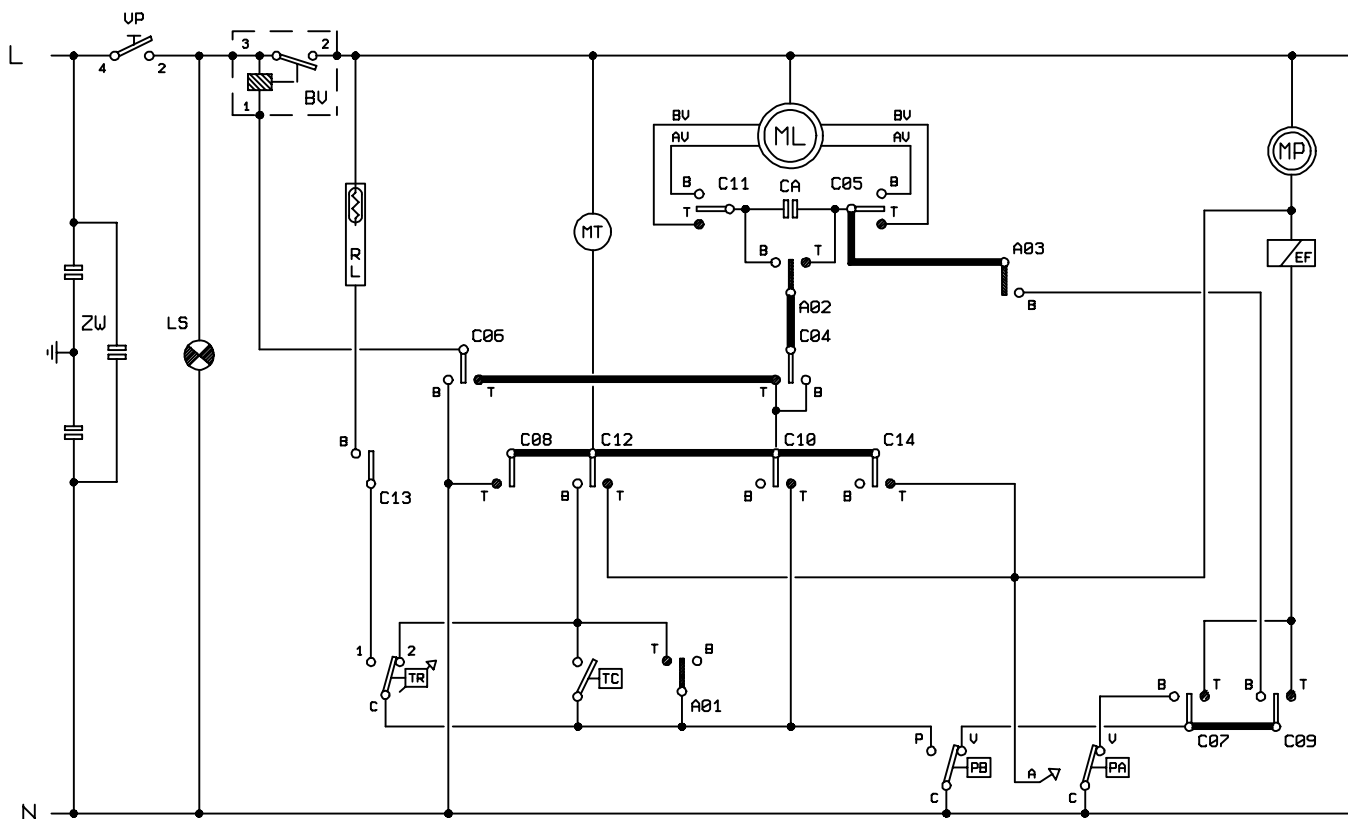
4 1 0 0 0 0 6 8

VARIANTI SIGNIFICATIVE
SIGNIFICANT VARIATIONS
VARIATIONS SIGNIFICATIVES
BEZEICHNENDE VARIANTEN
VARIANTES SIGNIFICATIVAS

DATA-DATE-DATE INDEX-INDEX-INDEX
DATUM - FECHA ANZEIGER-INDEX

01.02.2001 A00
25.05.2001 A02
13.09.2001 B01

RIPRODUZIONE VIETATA - FORBIDDEN REPRODUCTION - REPRODUCTION INTERDITE - NACHDRUCK VERBOTEN - REPRODUCCION PROHIBIDA



*•• TERMINALE *T* - END PIECE *T* - PIECE TERMINALE *T* - ENDSTÜCK *T* - TERMINAL *T*

— CAVALLOTTI INTERNI - INSIDE LINKS - PONTS INTERIEURS - INNERE HALTER - PUENTES INTERNOS

L E G E N D A - LIST - LISTE - VERZEICHNIS - LEYENDA

- CARICO ACQUA CALDA - WARM WATER FILLING - CHARGEMENT EAU CHAUDE WARMWASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA CALIENTE	LIVELLO - WATER LEVEL - NIVEAU EAU - WASSERMENGE - NIVEL AGUA N - ALTO LIVELLO - HIGH WATER LEVEL - HAUTE NIVEAU EAU - HOHES WASSERMENGE - NIVEL ALTO
- CARICO ACQUA FREDDA - COLD WATER FILLING - CHARGEMENT EAU FROID KALTWASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA FRIA	B - BASSO LIVELLO - LOW WATER LEVEL - BASSE NIVEAU EAU - NIEDRIGE WASSERMENGE - NIVEL BAJO
- MOTORE CENTRIFUGA - SPEED SPIN MOTOR - MOTOR ESSORAGE SCHLEUDERUNG MOTOR - MOTOR CENTRIFUGADO	LAVAGGIO - WASHING - LAVAGE - WÄSCHUNG - LAVADO
- POMPA SCARICO - DRAIN PUMP - TUYAU DE VIDANGE - ABLAUSCHLAUCH - MOTOBOMBA DESAGÜE	D - INVERSO DELICATO - SOFT PROGRAMS REVERSING - INVERSEUR PROGRAMMES DELICAT DELIKATE UMSTEUERMECH - INVERSOR DELICADO
- PIENO TIMER - TIMER FED WITH WATER IN THE TUB - ALIMENTATION TIMER AVEC EAU DANS LA CUVE	F - INVERSO FORTE - INTENSIVE PROGRAMS REVERSING - INVERSEUR PROGRAMMES INTENSIF INTENSIVE UMSTEUERMECH - INVERSOR ENERGETICO
- TIMER-SPEISUNG MIT WASSER IN BOTTICH - TIMER ALIMENTADO CON AGUA EN CUBA	P - CARICO ACQUA - WATER FILLING - CHARGEMENT EAU - WASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA
- VUOTO TIMER - TIMER FED WITHOUT WATER IN THE TUB - ALIMENTATION SANS EAU DANS LA CUVE	T - CONSENSO TERMOSTATO - TIMER FED VIA THERMOSTAT NA - ALIMENTATION TIMER VIA THERMOSTAT NA
- TIMER-SPEISUNG OHNE WASSER IN BOTTICH - ALIMENTACION TIMER SIN AGUA EN CUBA	TIMER SPEISUNG VIA THERMOSTAT NA - ALIMENTACION TIMER VIA THERMOSTATO
- ACQUA IN VASCA - WATER IN THE TUB - EAU DANS LA CUVE	CARICO (FREDDA) - COLD WATER FILLING - CHARGEMENT EAU FROID - KALTWASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA FRIA
- WASSER IN DEN WÄSCHBOTTICH - FLOT	CARICO (CALDA) - WARM WATER FILLING - CHARGEMENT EAU CHAUDE - WARMWASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA CALIENTE
- INVERSO DELICATO - SOFT PROGRAMS REVERSING - INVERSEUR PROGRAMMES DELICAT	CARICO (MISC) - MIXER WATER FILLING - CHARGEMENT EAU MELANGE - GEMISCHTE WASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA MEZCLADA
DELIKATE UMSTEUERMECH - INVERSOR DELICADO	R.R. - WASHING HEATER - RESISTENCE LAVAGE - WIDERSTAND HEATER - RESISTENCIA LAVADO
- INVERSO FORTE - INTENSIVE PROGRAMS REVERSING - INVERSEUR PROGRAMMES INTENSIF	LAVORO - WASHING - LAVAGE - WÄSCHUNG - FUNCIONANDO
INTENSIVE UMSTEUERMECH - INVERSOR ENERGETICO	CENTR. - SPEED SPIN - ESSORAGE - SCHLEUDERUNG - CENTRIFUGADO
- CENTRIFUGA ALTA VELOCITA' - HIGH SPEED SPIN - ESSORAGE HAUTE VITESSE	SCARICO - DISCHARGE - VIDANGE - ABLAUF - VACIADO
HOCHGESCHWINDIGKEIT-SCHLEUDERUNG - CENTRIFUGADO ALTA VELOCIDAD	S.S. - WATER IN THE TUB - EAU DANS LA CUVE - WASSER IN DEN WÄSCHBOTTICH - FLOT
- CENTRIFUGA BASSA VELOCITA' - LOW SPEED SPIN - ESSORAGE BASSE VITESSE	RIG. - WATER EXCHANGE - REGENERATION D'EAU - WASSER-AUSTAUSCH - REGENERATION AGUA
NIEDERGESCHWINDIGKEIT-SCHLEUDERUNG - CENTRIFUGADO BAJA VELOCIDAD	
- RESISTENZA LAVAGGIO - WASHING HEATER - RESISTANCE LAVAGE	
WIDERSTAND WÄSCHGANG - RESISTENCIA LAVADO	
- CONDENSATORE LAVAGGIO - WASHING CAPACITOR - CONDENSATEUR LAVAGE	
WÄSCHGANG KONDENSATOR - KONDENSADOR LAVADO	
- CONDENSATORE CENTRIFUGA - SPEED SPIN CAPACITOR - CONDENSATEUR ESSORAGE	
SCHLEUDERUNG KONDENSATOR - KONDENSADOR CENTRIFUGADO	
- CONSENSO TERMOSTATO - TIMER FED VIA THERMOSTAT NA - ALIMENTATION TIMER VIA THERMOSTAT NA	
TIMER SPEISUNG VIA THERMOSTAT NA - ALIMENTACION TIMER VIA THERMOSTATO	
- RIGENERO - WATER EXCHANGE - REGENERATION D'EAU - WASSER-AUSTAUSCH - REGENERATION AGUA	
- CAMBIO VELOCITA' CENTRIFUGA - SPIN-SPEED CHANGE - CHANGE DE VITESSE	
SCHLEUDERUNG GESCHWINDIGKEITSA NDERUNG - CAMBIO VELOCIDAD CENTRIFUGADO	

		VARIANTI SIGNIFICATIVE SIGNIFICANT VARIATIONS VARIATIONS SIGNIFICATIVES BEZEICHNENDE VARIANTEN VARIANTES SIGNIFICATIVAS	
		DATA-DATE-DATUM	INDEX-INDEX-INDEX
LAVATRICI - WASHINGMACHINES MACHINES A LAVER-WASCHMASCHINEN-LAVADORA		08.01.1999	A00
DIAGRAMMA TIMER TIMER DIAGRAM - SCHEMA TIMER - TIMER-SCHEMA DIAGRAMA TIEMPOS PROGRAMADOR		10.02.2000	A03
CODICE DISEÑO - DRAWING CODE - CODE SCHEMA ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE SCHEMA CODE - CODIGO DISEÑO			
9 1 0 0 8 1 8 0			
RIPRODUZIONE VIETATA - FORBIDDEN REPRODUCTION - REPRODUCCION INTERDITE - NACHDRUCK VERBOTEN - REPRODUCCION PROHIBIDA			

NOTE

- A : CAMME VELOCI NEI PRIMI DUE MINUTI - B : CAMME VELOCI NEI SECONDI DUE MINUTI
- Z : PASSI DI RIFASAMENTO
- TIMER DOTATO DI UNA INTERCAMMA LENTA AGENTE SUL PROFILO "B" DELLA CAMMA A01
- E DI UN INTERCAMMA VELOCE AGENTE SUL PROFILO "B" DELLA CAMMA C04
- PASSO 2 : DURATA PASSO 10' NELLO SVOLGIMENTO DEL PROGRAMMA
- 8' NEL CASO DI IMPOSTAZIONE PROGRAMMA SUL PASSO STESSO
- PASSO 9 : DURATA PASSO 2' NELLO SVOLGIMENTO DEL PROGRAMMA
- 4' NEL CASO DI IMPOSTAZIONE PROGRAMMA SUL PASSO STESSO
- PASSO 52 : DURATA 4' NELLO SVOLGIMENTO DEL PROGRAMMA
- 2' NEL CASO DI IMPOSTAZIONE PROGRAMMA SUL PASSO STESSO
- PASSI 3-6-18-21-24-27-40-43-57 (entr.in centrifuga) OBBLIGO IN A
-
- TIMER DOTATO DI DOPPIA MANOPOLA PER VARIAZIONE TEMPO DI LAVAGGIO NELLE POSIZIONI "LUNGO" - "MEDIO" - "CORTO" (ROTAZIONE MANOPOLA 360°) IMPOSTABILE SOLO AI PASSI 14 - 34
- TEMPO MAX DI IMPOSTAZIONE 34' (48 PASSI) DURANTE I QUALI IL RULLO CAMME LENTE RIMANE FERMO MENTRE IL RULLO CAMME VELOCI RUOTA FACENDO AVANZARE LE CAMME DI CONTEGGIO E LA SECONDA MANOPOLA DI 6 PASSI AD OGNI GIRO DI INVERSIONE (4'). AL TERMINE DEL CONTEGGIO IMPOSTATO IL TIMER COMPIE UN PASSO POSIZIONANDOSI AL PASSO SUCCESSIVO.
- QUANDO NON E' IMPOSTATO NESSUN TEMPO, IL TIMER COMPIE UN PASSO DI 2' DI LAVAGGIO E POI AVANZA AL PASSO SUCCESSIVO.
- RULLO CAMME LENTE E RULLO CAMME VELOCI UTILIZZATI ANCHE SU TIMER COD. 91200759 DOTATO DI MANOPOLA SINGOLA

[illegible]

Legenda componenti lavaggio Liste composantes lavage Leyenda componentes lavado		Washing components list Waschung komponenten liste
Versione 01/06/1999		
AN	Antitrabocco - Anti-overflow - Dispositif anti debordement - Antiüberlaufener - Antidesbordamento	
AT	Timer asciugatura - Dryer timer - Programmeur sechage - Trochner timer - Programador secado	
BL	Basetta di linea - Terminal box - Boite a liesons - Klemmbrett - Placa de linea	
BR	Ritardatore apertura amperometrico - Amperometric opening delayer - Retardateur ouverture amperemetrique - Stromverzögerungsrelais - Placa retardadora amperimetrica	
BV	Ritardatore apertura voltmetrico - Voltmetric opening delayer - Retardateur ouverture voltmetrique - Voltmeter-Verzögerungsrelais - Placa retardadora voltmetrica	
CA	Condensatore - Capacitor - Condensateur - Kondensator - Condensador	
CB	Condensatore aggiunto - Additional capacitor - Condensateur supplementaire - Beifuegende Kondensator - Condensador suplementario	
CC	Condensatore centrifuga - Spin capacitor - Condensateur centrifuge - Zentrifuge Kondensator - Condensador centrifugado	
CL	Condensatore lavaggio - Washing capacitor - Condensateur lavage - Waschen - Kondensator - Condensador lavado	
DT	Dinamo tachimetrica - Tachometric dynamo - Bobine tachymetrique - Regel Dynamo - Dinamo taquimetrica	
EA	Elettrovalvola asciugatura - Drying solenoid valve - Electrovanne sechage - Trochen - Elektroventil - Electrovalvula secado	
EC	Elettrovalvola acqua calda - Solenoid valve for hot water - Electrovanne eau chaude - Warmes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua caliente	
EF	Elettrovalvola acqua fredda - Solenoid valve for cold water - Electrovanne eau froid - Kaltes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua fria	
FA	Centrifuga alta velocità - High speed spin - Centrifuge haute vitesse - Hochgesch windigkeit Schleuderung - Centrifugado alta velocidad	
FB	Centrifuga bassa velocità - Low speed spin - Centrifuge basse vitesse - Geschwindigkeit Schleuderung - Centrifugado baja velocidad	
FD	Funzione 4° risciacquo - 4th rinse function - Fonction 4eme rincage - 4 Spülung Funktion - Funcion cuarto enjuague	
FG	Funzione lavaggio 35 giri - 35 rpm washing function - Fonction 35 tours lavage - 35 Abwaschung Funktion - Foncion lavado 35 giros	
FN	Variante stock nord - Northern Europe market variation - Variation pour l'Europe du Nord - Anderung Nord Europa - Variante stock nortico	
FP	Protezione termostato di consenso - Protection for N.O. thermostat - Protection pour thermostat N.O. - Schutz fuer N.O. Thermostat - Protección termostato de paso 30°C	
FR	Rigenero - Regenerating rinse - Rincage avec regeneration - Ausspuelung - Aclarado	
FS	Funzione salto "stop con acqua in vasca" - Function for "jumping" over the "stop with water in tub" - Fonction pour "sauter" le "stop avec l'eau dans la cuve" - Funktion für "springen" die "stop mit wasser in wanne" - Foncion salto de "parada con agua en cuba"	
FT	Termofusibile - Thermal fuse - Fusible thermique - Thermosicherung - Termofusibile	
GT	Morsetto generale di terra - Earth connection - Serre cable de sol - Erdklemme - Toma general tierra	
GV	Morsetto messa a terra vasca - Tub earth connection - Serre cable de sol cuve - Waschbottich Erdklemme - Toma tierra cuba	

L1	Lampada spia alimentazione elettrica - Net pilot lamp - Lampe témoin - Kontrollampe - Piloto alimentacion electrica
L2	Lampada spia fine asciugatura - End of drying pilot lamp - Lampe témoin du fin sechage - Ende-Trochnen - Kontrollampe - Piloto fin ciclo secado
L3	Lampada spia raffreddamento - Cool down pilot lamp - Lampe témoin refroidissement - Abkuehlung-Kontrollampe - Piloto enfriamiento
L4	Lampada spia cassetto acqua pieno - Pilot lamp for full water container - Lampe témoin boîte eau plein - Wasser Behälter Voll Kontrollampe - Piloto nivel maximo agua
L5	Lampada spia filtro intasato - Clogged filter pilot lamp - Lampe filtre engorgé - Verstopfter Filter Kontrollampe - Piloto filtro sucio
LA	Spia asciugatura - Drying cycle pilot lamp - Lampe témoin sechage - Trochen-Kontrollampe - Piloto secado
LD	Spia LED - LED pilot lamp - Lampe témoin LED - LED Kontrollampe - Piloto LED
LF	Spia asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Lampe témoin sechage intensif - Starktrochen Lampe
LS	Spia generale - Pilot lamp - Lampe témoin - Kontrollampe
MA	Timer asciugatura - Drying timer - Timer sechage - Trochen Timer - Timer secado
MC	Motore a collettore - Brushes and collector motor - Moteur collecteur - Kollektor Motor - Motor a collector
MD	Motore centrifuga - Spin motor - Moteur essorage - Schleudermotor - Motor secado
ML	Motore lavaggio - Washing motor - Moteur lavage - Waschung motor - Motor lavado
MP	Elettropompa di scarico - Discharge electric pump - Pompe de vidange - Auslaufpumpe - Electrobomba vaciado
MR	Elettropompa di ricircolo - Electric pump for water recycling - Pompe de recyclage - Rezirkulation Pumpe - Electrobomba de recirculo
MT	Motorino timer - Timer motor - Moteur timer - Timer motor - Motor programador
MV	Motoventilatore asciugatura - Drying motor ventilator - Hélice sechage - Trochen Flügel - Motoventilador secado
PA	Pressostato alto livello - High level pressure switch - Pressostat du haut niveau - Hoch Pegel Druckwächter - Presostato nivel alto
PB	Pressostato basso livello - Low level pressure switch - Pressostat du bas niveau - Niedrig Pegel Druckwächter - Presostato nivel bajo
PD	Potenziometro tempo lavaggio - Potentiometer adj length of cycle - Potentiometre temps de lavage - Washzeit potentiometer - Potenciometro tiempo lavado
PH	Potenziometro temperatura - Potentiometer adj temperature - Potentiometre temperature - Temperatur potentiometer - Potenciometro temperatura
PN	Pressostato - Pressure switch - Interrupteur niveau - Druckwächter - Presostato
PR	Pressostato sicurezza resistenza - Heating element security pressure switch - Interrupteur niveau protection resistance - Heizwiderstand Sicherheit Druckwächter - Presostato seguridad resistencia lavado
PS	Pressostato sicurezza - Security pressure switch - Interrupteur niveau de sécurité - Sicherheit Druckwächter - Presostato seguridad
PT	Potenziometro velocità centrifuga - Potentiometer adj spin speed - Potentiometre vitesse essorage - Schleudergeschwindigkeit potentiometer - Potenciometro velocidad centrifugado
PV	Pressostato variabile - Adjustable pressure switch - Pressostat variable - Variabler pressostat - Presostato variable
RA	Resistenza asciugatura - Drying heating element - Resistance sechage - Trockenheizung - Resistencia secado

RF	Resistenza asciugatura forte - Intensive drying heating element - Resistance sechage fort - Starktrocken Heizwiderstand - Resistencia secado energico
RL	Resistenza lavaggio - Washing heating element - Resistance lavage - Waschung Heizwiderstand - Resistencia lavado
RT	Regolatore di temperatura a tempo - Timer for temperature regulation - Reglage temperature au temps - Zeit-Temperatur-Regler - Regulacion temperatura por tiempo
SC	Modulo motore a collettore - Collector motor electronic module - Platine electronique moteur collecteur - Modulo motor a colector
SD	Ritardatore di partenza - Start delay - Retardateur de depart - Start-Verspaeter - Placa retardadora
ST	Sonda termostato regolabile - Adjustable thermostat probe - Sonde pour thermostat reglable - Einstellbar Thermostat Sonde - Sonda termostato regulable
SV	Velocità regolabile (potenziometro) - Adjustable speed (potentiometer) - Vitesse reglable (potentio-metre) - Einstellbar Geschwindigkeit (potentiometer) - Velocidad regulable (potenciometro)
TA	Termostato di sicurezza asciugatura - Drying cycle safety thermostat - Thermostat de securité sechage - Sicherheits-Thermostat Trocknung - Termostato seguridad secado
TB	Termostato bassa temperatura - Low temperature thermostat - Thermostat pour basse temperature - Niedrige temperatur thermostat - Termostato baja temperatura
TC	Termostato di consenso N.A. - Timer feed through N.O. thermostat - Alimentation timer par thermostat N.O. - N.O. thermostat timer speisung - Termostato de paso
TF	Termostato sicurezza asciugatura forte - Strong drying safety thermostat - Thermostat securité essorage fort - Starke Abtrocknen Sicherheit Thermostat - Termostato seguridad secado energico
TM	Termostato di massima (84°C ± 2°) - Limit thermostat (84°C ± 2°) - Thermostat de securité (84°C ± 2°) - Sicherheits-Thermostat (84°C ± 2°) - Termostato de maxima (84°C ± 2°)
TN	Termostato NTC - NTC thermostat - Thermostat NTC - NTC thermostat - Termostato NTC
TP	Termostato di sicurezza ricircolo - Water recycling safety thermostat - Thermostat de securité recirculation eau sechage - Sicherheits-Thermostat für Rezirkulation - Termostato de seguridad recirculo
TR	Termostato regolabile - Adjustable thermostat - Thermostat reglable - Regulierbarer-Thermostat - Termostato regulable
TS	Termostato di sicurezza - Safety thermostat - Thermostat de securité - Sicherheits Thermostat - Termostato de seguridad
VA	Tasto ammollo - Soak button - Poussoir trempage Einweichen Taste - Tecla remoio
VB	Tasto bassa temperatura (60°C) - Low temperature (60°C) button - Touche basse temperature (60°C) - Niedrige Temperatur (60°C) Taste - Tecla baja temperatura (60°C)
VC	Tasto ciclo freddo - Cold washing button - Bouton lavage froid - Taste Kaltes Wasche - Tecla lavado frio
VD	Tasto extrarisciacquo - Super rinse pushbutton - Touche extra rincage - Extra spuelung taste - Tecla de superaclarado
VE	Tasto esclusione centrifuga - Spin cut-out button - Touche exclusion centrifuge - Schleuderans Taste - Tecla exclusion centrifugado
VF	Tasto asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Touche sechage fort - Starke Trocknungstatste - Tecla secado energico
VG	Tasto lavaggio 35 giri - 35 rpm washing pushbutton - Touche 35 tours lavage - 35 Abwaschung Drehzahl - Tecla 35 r.p.m. lavado
VH	Tasto start delay - Star delay pushbutton - Touche start delay - Start delay taste - Tecla start delay

VI	Tasto centrifuga istantanea - Sudden spin button - Touche essorage instantané - Taste Augenblicklicher-Schleuderung - Tecla centrifugado instantaneo
VK	Tasto 90° - 90° pushbutton - Touche 90° - 90° taste - Tecla 90°
VL	Tasto "Plus" - "Plus" pushbutton - Poussoir "Plus" - "Plus" taste - Tecla "Plus"
VM	Tasto mezzo carico elettrico - Switch for electric half load - Touche demi chargement électrique - Elektrische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga electrico
VN	Tasto mezzo carico meccanico - Switch for mechanical half load - Touche demi chargement mécanique - Mechanische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga mecanico
VO	Tasto prelavaggio - Prewash pushbutton - Touche prelavage - Vorwaschung taste - Tecla prelavado
VP	Tasto marcia/arresto - On/Off button - Touche marche/arret - Ein/Aus Schalter - Tecla marcha / parada
VR	Tasto economia - Economic washing pushbutton - Poussoir lavage économique - Billigwasche Taste - Tecla economico
VS	Tasto fermo con acqua in vasca (spull stop) - Stop with water in tub button (spull stop) - Poussoir arret avec eau dans la cuve (spull stop) - Spull stop taste - Tecla flot
VT	Tasto 4° risciacquo - 4th rinse pushbutton - Touche de rincage - Spueltaste - Tecla aclarado
VU	Tasto super rapido - Rapid program button - Touche super rapide - Super schnell taste - Tecla super rapido
VV	Tasto cambio velocità - Speed change button - Poussoir changement de vitesse. - Geschwindigkeitsänderung Taste - Tecla cambio velocidad
VW	Tasto "Softwasher" - "Softwasher" pushbutton - Poussoir "Softwasher" - "Softwasher" Taste - Tecla "Softwasher"
ZR	Relè - Relay - Relais - Relais - Rele
ZT	Trasformatore - Transformer - Transformateur - Transformator - Transformador
ZW	Filtro antidisturbi radio - Radio interference suppressor - Filtre anti-bruit radio - Entstörungsfilter - Filtro antiparasitario
H	Carico acqua fredda - Cold water filling - Chargement eau froid - Kaltwasserfüllung - Entrada agua fria
C	Carico acqua calda - Hot water filling - Chargement eau chaude - Warmwasserfüllung - Entrada agua caliente
D	Lavaggio delicato - Soft tumble - Mouvement délicat - Delikate Wäsche - Lavado delicado
F	Lavaggio forte - Strong tumble - Mouvement intensif - Stark Wäsche - Lavado energico
T	Resistenza con consenso termostato - Heater with thermostatic consent - Résistance avec consentement thermostatique - Heizung mit Thermostat Erlaubnis - Resistencia con paso termostato
S	Scarico - Discharge - Vidange - Ablauf - Vaciado
G	Rigenero - Water exchange - Régénération d'eau - Wasser-Austausch - Regeneración de agua
P	Spull stop - Stop with water in tub - Arret avec eau dans la cuve - Spüllstop - Stop cuba llena (flot)
V	Raffreddamento - Cool down - Refroidissements - Abkühlung - Enfriamiento
M	Carico acqua miscelata - Mixed water filling-up - Chargement eau mélangé - Gemischte Wasserfüll. - Entrada agua mezclada
L	Alto livello - High water level - Haut niveau d'eau - Hoch Wasser Pegel - Nivel alto
4	Centrifuga lenta - Slow speed spin - Essorage lent - Langsame Zentrifuge - Centrifugado bajo
8	Centrifuga veloce - Fast speed spin - Essorage vite - Schnelle Zentrifuge - Centrifugado rapido

TABELLA CORRISPONDENZA CONTATTI PRESSOSTATO - REFERENCE LIST FOR CONNECTIONS TO PRESSURE SWITCH - TABLEAU DE CORRESPONDENCE POUR LES CONTACTS DU PRESSOSTAT - REFERENZEN LISTE FÜR DIE DRUCHWÄCHTER KONTAKTS - TABLA DE CORRESPONDENCIA DE LOS CONTACTOS DEL PRESOSTATO

C	Contatto comune - Common lead - Contatct comun - Gemeinkontakt - Contacto comun
V	Vuoto - Tub without water - Sans eau dans la cuve - Ohne wasser in dem Waschbottich - Sin agua en la cuba
P	Pieno - Tub full of water - Avec eau dans la cuve - Mit wasser in dem Washbottich - Con agua en la cuba
A	Antitrabocco - Anti-overflow device - Antidebordage - Antiüberlaufener - Antidesbordamiento

	A	B
C	11	11
V	12	12
P	14	13
A	16	/
C	21	21
V	22	22
P	24	23
A	/	24

-Il contatto 16 della versione "A" corrisponde al contatto 24 dellaversione "B".

-Contact 16 of "A" version corresponds to contact 24 of "B" version.

-Le contact 16 de la version "A" correspond au contact 24 de la version "B".

-Der Kontakt 16 von "A" Version bezhalt der Kontakt 24 von "B" Version.

-El contacto 16 de la version "A" corresponde al contacto 24 de la version "B"

C	1
V	2
P	3
A	4

LEGGENDA SCHEMI ELETTRICI ZW - ZW WIRING DIAGRAM KEY

B R	Sicurezza blocco porta - Door safety blockage
B V	Blocco porta - Door locking
C A	Condensatore - Capacitor
D T	Dinamo tachimetrica - Speedometer dynamo
E A	Elettrovalvola asciugatura - Drying cycle solenoid valve
E C	Elettrovalvola acqua calda - Hot water solenoid valve
E F	Elettrovalvola acqua fredda - Cold water solenoid valve
F A	Centrifuga alta velocità - High speed spin
F B	Centrifuga bassa velocità - Low speed spin
L 2	Spia fine ciclo - End of cycle pilot lamp
L 3	Spia raffreddamento - Cool down pilot lamp
L 4	Spia cassetto pieno - Full water drawer pilot lamp
L 5	Spia filtro intasato - Dirty filter pilot lamp
L A	Spia asciugatura - Drying cycle pilot lamp
L R	Spia ritardatore di partenza - Start delay pilot lamp
L S	Spia generale - Mains pilot lamp
M A	Timer asciugatura - Timer for drying cycle
M C	Motore a collettore - Collector motor
M D	Motore asciugabiancheria - Dryer motor
M L	Motore lavaggio - Washing cycle motor
M P	Pompa di scarico - Discharge pump
M T	Timer - Timer
M V	Motoventola asciugatura - Drying motor ventilator
N I	Funzione non stiro automat. (Solo Candy) - No-ironing autom.function (Candy only)
P A	Alto livello - High level
P B	Basso livello - Low level
P E	Pressostato a 2 o 3 livelli elettrico - 2 / 3 levels electrical pressure switch
P L	Pressostato lavaggio - Washing pressure Switch
P N	Pressostato a 2 livelli meccanico - 2 levels mechanical pressure switch
P R	Livello di riempimento - Fill-up level
P S	Pressostato di sicurezza - Safety pressure switch
P T	Potenzimetro per centrifuga variabile - Variable spin speed potentiometer
P V	Pressostato variabile - Variable pressure switch
R A	Resistenza asciugatura - Drying heating element
R D	Resistenza asciugatura delicata - Delicate drying heating element
R F	Resistenza asciugatura forte - High drying heating element
R L	Resistenza lavaggio - Washing heating element
S C	Modulo elettronico motore a collettore - Collector motor electronic module
S D	Ritardatore di partenza - Start delay
S V	Selettore velocità di centrifuga - Spin speed regulator
T A	Termostato di asciugatura - Drying cycle controller thermosta
T B	Termostato bassa temperatura - Low temperature thermostat
T C	Termostato di consenso - Consent thermostat
T M	Termostato di massima - High temperature cut-off thermostat
T R	Termostato regolabile - Adjustable thermostat
T S	Termostato di sicurezza - Safety thermostat (manual resetting)
T V	Termostato di aliment.motoventilatore - Ventilator feeding thermostat
V B	Tasto bassa temperatura - Low temperature button
V C	Tasto ciclo freddo - Cold wash button
V D	Tasto extra-risciacquo - Extra-rinse button
V E	Tasto esclusione cetrifuga - No-spin button
V H	Tasto superbucatoSuper wash button
V L	Tasto plus - Plus button
V M	Tasto ½ carico elettrico - Electrical half load button
V N	Tasto ½ carico meccanico - Mechanical half load button
V O	Tasto lavaggio ritmo delicato - Delicate wash button
V P	Tasto marcia/arresto - On-Off button
V S	Tasto acqua in vasca - Stop with water in tub(Spull stop)
V V	Tasto cambio velocità - Change of speed button
V Z	Tasto asciugatura supplementare - Supplementary drying button
Z R	Relè - Relais
Z T	Trasformatore - Transformer
Z W	Filtro antidisturbi - Radio interference suppressor